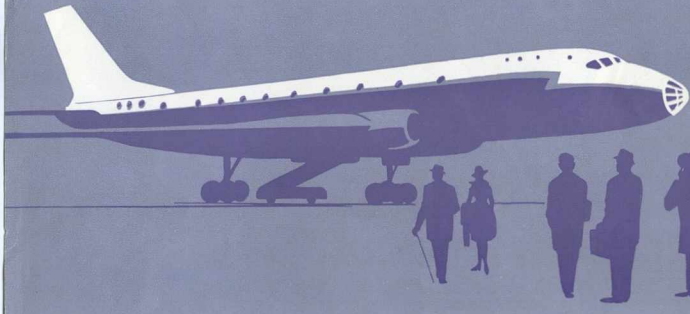




Buick-11



Автомобиль ЗИЛ-111 имеет строгие современные формы и обладает высокими динамическими качествами, устойчивостью, комфортабельностью и лёгкостью управления. Все агрегаты автомобиля надёжны и долговечны, удобны в обслуживании и ремонте.

Der Kraftwagen ЗИЛ-111 hat schlichte und moderne Linien und verfügt über ausgezeichnete dynamische Eigenschaften, gute Straßenlage sowie Komfort und läßt sich leicht lenken. Alle Aggregate des Kraftwagens sind zuverlässig und dauerhaft und lassen sich leicht bedienen und reparieren.

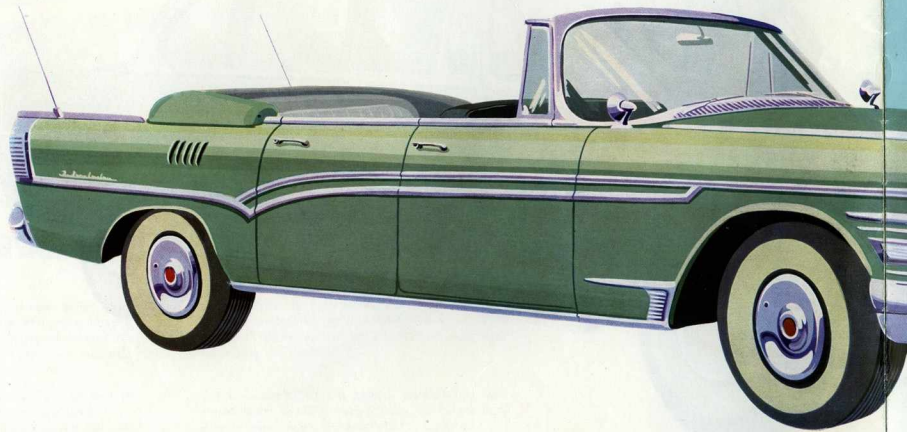
The ЗИЛ-111 car has a modern austere appearance, high dynamic characteristics and road stability; it is comfortable and easy in driving. All units are reliable, lasting and handy for servicing and repair.

L'automobile ЗИЛ-111 se distingue par ses lignes sobres et modernes et ses hautes qualités dynamiques, son excellente tenue de route, son confort et sa facilité de conduire.

Tous ses éléments ont été conçus pour durer et fonctionner sans à-coups. Leur entretien et réparation sont faciles.









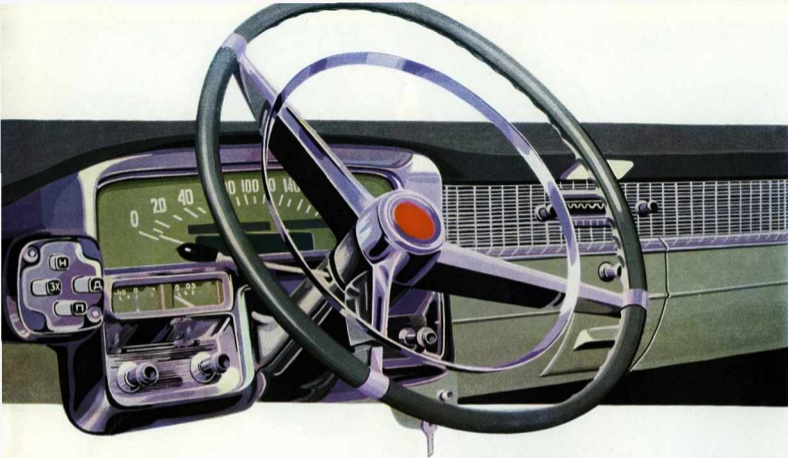
Высокие качества автомобиля ЗИЛ-111 достигнуты благодаря использованию всех последних достижений автомобильной техники, применению наилучших материалов и самой современной технологии производства.

Die hervorragende Qualität des Kraftwagens ЗИЛ-111 wurde dadurch erreicht, daß alle neuesten Errungenschaften im Kraftwagenbau berücksichtigt und beste Werkstoffe und modernste Herstellungsverfahren benutzt wurden.

The high quality of the ЗИЛ-111 car is attained due to use of all recent developments in automobile engineering as well as of the best materials and of the newest production methods.

Les qualités de cette voiture ont été acquises grâce aux progrès les plus récents de la technique automobile, à l'emploi de matériaux de premier ordre et des procédés de fabrication les plus avancés.





ЛЕГКОСТЬ УПРАВЛЕНИЯ

EASY DRIVING

LEICHTES LENKEN

FACILE À CONDUIRE

Все приборы и органы управления хорошо просматриваются и легко доступны для водителя. Рулевое колесо имеет глубоко утоленную ступицу, а верхняя часть панели приборов снабжена валиком на губчатой резине, обтянутым кожей, которая препятствует появлению ослепляющих бликов. Световые указатели на щитке приборов сигнализируют о чрезмерном падении давления масла в двигателе, о повышении температуры охлаждающей воды, а также о том, что ручной тормоз еще не отпущен.

Alle Geräte und Steuerorgane sind für den Fahrer übersichtlich und handlich angeordnet. Das Lenkrad hat eine tief versenkte Nabe, und der Oberteil des Armaturenbrettes ist mit einer lederbezogenen Schaumgummirolle ausgestattet, wodurch Blendlicht verhindert wird. Leuchtzeiger an der Instrumententafel zeigen an, wenn der Öldruck im Motor unzulässig fällt, die Kühlwassertemperatur steigt und die Handbremse sich in Bremsstellung befindet.

All instruments and controls are well visible and easily accessible to the driver. The steering wheel has a deep sunk centre and the top of the instrument panel is provided with a pad, covered with leather which eliminates blinding light reflexions. Light signals on the instrument panel indicate to the extreme fall of oil pressure in the engine, rise of the temperature and the hand brake engaged.

Tous les instruments et les organes de commande sont bien disposés en vue et faciles à saisir. Le volant est doté d'un moyeu profondément noyé, la partie supérieure du tableau étant dotée d'un rouleau en caoutchouc mousse tendu de cuir, ce qui prévient l'apparition d'éblouissantes de lumière. Les indicateurs lumineux sur le tableau de bord avertissent l'excès de la pression d'huile dans le moteur, ainsi que toute élévation inadmissible de l'eau de refroidissement. Ils signalent éventuellement que le frein à main est bloqué.



КОМФОРТАБЕЛЬНОСТЬ

Большой объем пассажирского и водительского помещений и рациональная конструкция сидений обеспечивают комфортабельную посадку для пассажиров и водителя. Панорамное ветровое стекло дает хорошие условия для обзорности.

KOMFORT

Große Abmessungen des Fahrgastraums und des Fahrerraums und zweckmäßige Ausgestaltung der Sitze gewährleisten den Fahrgästen und dem Fahrer bequemes Sitzen. Die gewölbte Windschutzscheibe bietet gute Rundschau.

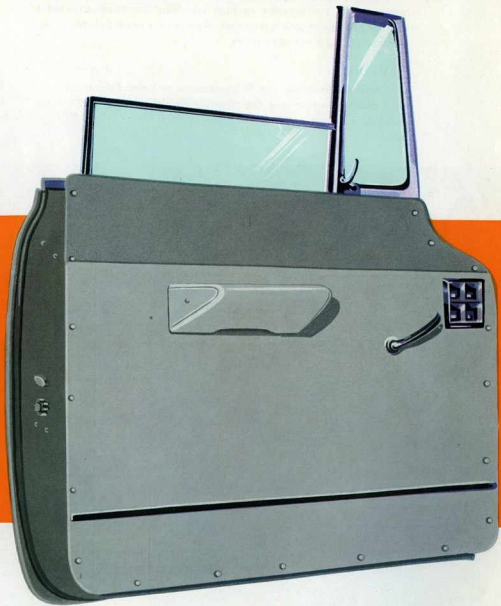
COMFORT

Roominess of both passenger's and driver's compartments and rational design of seats afford comfortable accommodation for passenger and driver. The panoramic windshield ensures good visibility.

CONFORT

Les compartiments spacieux des passagers et du chauffeur, la forme judicieuse des sièges assurent en route le maximum de confort. Le pare-brise panoramique donne une visibilité excellente.



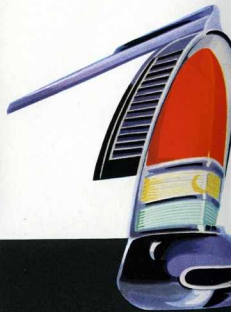
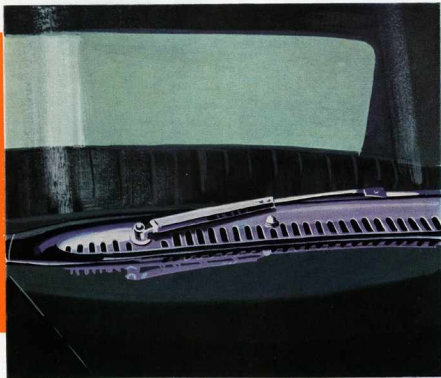


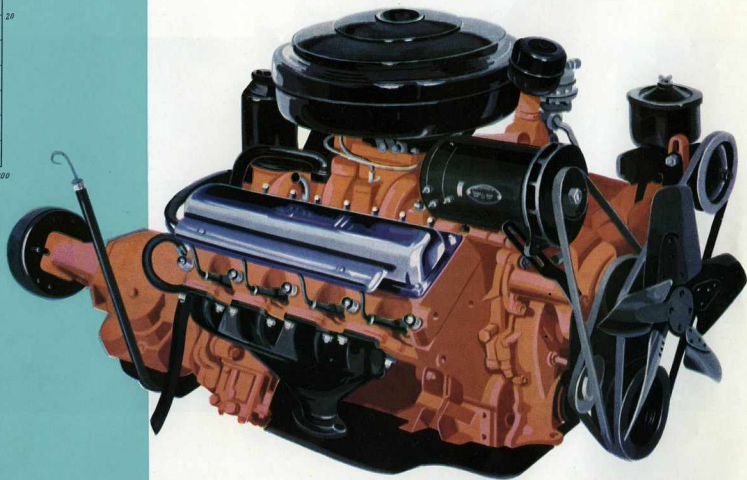
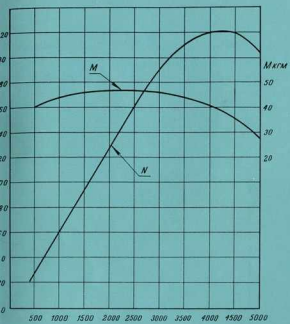
Вентиляционная и отопительная установки обеспечивают поступление свежего воздуха, а в холодное время года позволяют поддерживать температуру воздуха в кузове на желаемом уровне. Внутренний отделка автомобиля отличается строгой красотой.

The ventilating and heating systems provide for fresh air and maintain the desired air temperature in cold weather. The interior finishing of the car is of austere beauty.

Die Lüftungs- und Heizungsanlage sichert den Zutritt frischer Luft und gestattet, in der kalten Jahreszeit die Lufttemperatur in der Karosserie nach Wunsch zu regeln. Die Innenausstattung des Kraftwagens ist einfach und schön.

L'installation de ventilation et de climatisation ali la carrosserie en air frais. Par temps froid le dispositif chauffage permet de maintenir au niveau requis la température dans la carrosserie. L'aménagement intérieur de mobile se distingue par une beauté sobre.





ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Двигатель — восьмичилиндровый, X-образный, карбюраторный, четырехтактный, с верхним расположением клапанов; камера сгорания клиновидного типа, обработанная; цилиндры с мокрыми съемными гильзами; рабочий объем 5,98 л; диаметр цилиндра 100 мм, ход поршня 95 мм; степень сжатия 9,0:1; максимальная мощность 200 л. с. при 4200 об/мин; топливо — автомобильный бензин с октановым числом не менее 93; система смазки — смешанная с охлаждением масла в радиаторе.

Система питания — карбюратор четырехкамерный с падающим потоком; воздушный фильтр с масляной ванной и глушителем шума всасывания; топливный насос диафрагменный, герметизированный; топливный бак емкостью 120 л.

Система выпуска газов — раздельная для цилиндров каждой стороны.

Система охлаждения — герметичная с принудительной циркуляцией; радиатор трубчатый с жалюзи, управляемыми термостатом.

Гидропередача — одноступенчатый, четырехэлементный гидротрансформатор с коэффициентом трансформации 2,60 и дополнительная планетарная коробка передач с двумя передачами переднего хода (1,72:1 и 1:1) и одной — заднего хода (2,39:1); управление — автоматическое, допускающее вмешательство водителя; обходное управление — тросом, осуществляемое с помощью кнопок на панели приборов.

Карданные валы — два, открытые, трубчатые с промежуточной опорой.

Задний мост — со штампованной балкой типа „банджо“, гипондальный; передаточное отношение 3,54:1; полуоси полурагуруженного типа.

Рама — клепано-сварная с X-образной поперечной и лонжеронами замкнутого коробчатого сечения.

Подвеска — передняя — независимая, рычажная на витых пружинах с рычажными амортизаторами и торсионным стабилизатором поперечной

SPECIFICATIONS

Engine — eight-cylinder, V-type, carburettor, four-stroke, with overhead valves; wedge type all-machine-finished combustion chamber; cylinders are provided with removable wet liners; displacement — 5.98 l; bore — 100 mm, stroke — 95 mm, compression ratio — 9.0:1, maximum power 200 h. p. at 4,200 r. p. m.; fuel — gasoline with octane number not less than 93. Lubrication system — combined type with oil cooler.

Fuel system — four-barrel downdraft carburettor; air cleaner with oil bath and intake silencer; fuel pump — diaphragm type, hermetically sealed. Fuel tank capacity — 120 l.

Exhaust system — separate to cylinders of each side.

Cooling system — hermetically sealed with forced circulation; tubular radiator with shutters controlled by thermostat.

Hydraulic drive — single-stage, four-element torque converter with stall-torque ratio 2.60 and additional planetary gear box providing two forward ratios (1.72:1 and 1:1) and one reverse (2.39:1). Control — automatic, admitting the driver's interference; over-ruling — mechanically actuated by push-buttons on instrument panel.

Propeller shafts — two, open, tubular type with centre bearing.

Rear axle — pressed, banjo type housing, final drive hypoid, gear ratio 3.54:1. Axle shafts — semi-floating type.

Frame — riveted and welded with an X-type cross-member and a side-member of closed box section.

устойчивости; задний — на полуэллиптических рессорах с телескопическими амортизаторами.

Колеса и шины — колеса с вентиляцией. Шины 8,90-15 низкого давления, безкамерные, с бортами боковыми.

Рулевое управление — с гидравлическим усилителем; тип рабочей пары: винт с гайкой на циркулирующих шариках и зубчатый сектор; общее передаточное отношение рулевого управления 22,4:1, передаточное отношение рулевого механизма 17,5:1.

Тормоза — ножной — барабанный с внутренними колодками, привод гидравлический с вакуумным усилителем; ручной — барабанный с внутренними колодками, установлен на выходном валу гидropередачи, привод механический.

Электрооборудование 12 в, генератор 500 Вт, аккумуляторная батарея 68 а-ч, свечи зажигания с резьбой 14 мм.

Кузов — двух типов: а) цельнометаллический, закрытый, семиместный, четырехдверный, типа лимузин, с двумя откидными сиденьями; ветровое стекло панорамное; б) с мягким, автоматически поднимающимся и опускающимся верхом; семиместный, четырехдверный, типа кабриолет, с двумя откидными сиденьями; ветровое стекло панорамное.

Стандартное оборудование кузовов — электрический двухщелочный стеклоочиститель, вакуумная установка для обмыва ветрового стекла, вентиляционная и отопительная установки с обдувом ветрового и заднего стекол, а также стекол передних дверей, стеклоподъемники дверей и перегородки с индивидуальным электрическим приводом, электрические часы, пятнадцативаттный радиоприемник с автоматической настройкой и отдельными громкоговорителями и постами управления в водителемком и пассажирском отделениях.

Дополнительное оборудование кузовов типа лимузин — автоматическая установка кондиционирования воздуха.

Suspension — front — independent wishbone type on coil springs with lever shock absorbers and torsion-bar sway stabilizer; rear — semi-elliptic leaf springs with telescopic shock absorbers.

Wheels and tyres. Wheels are ventilated. Tyres — 8.90-15, low pressure, tubeless, with white side walls.

Steering with hydraulic booster. Gear-worm and nut type on recirculating balls and sector. Steering overall ratio — 22.4:1; gear ratio 17.5:1.

Brakes. Foot — drum type with inner shoes hydraulic drive, vacuum power. Hand — mechanically operated drum type with inner shoes, on hydraulic drive output shaft.

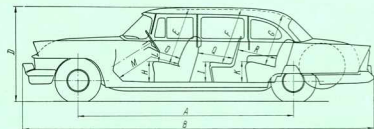
Electrical equipment — 12 V, 500 W generator, 68 A-hr storage battery, spark plugs with 14 mm thread.

Body — two types: a) all-metal, closed, seven-seater, four-door limousine with two hinged seats and panoramic windshield; b) convertible, change from one position to another is power actuated, seven-seater, four-door cabriolet with two hinged seats and panoramic windshield.

Body standard equipment includes: electrical two-brush windshield wiper, vacuum operated windshield washer, ventilating and heating systems with windshield, rear window and front door windows defrosters, door windows and partition risers provided with separate electric drives, electric clock, five-band radio receiver with an automatic tuning and separate loudspeakers, and control panels in passenger's and driver's compartments.

Closed body auxiliary equipment — automatic air conditioning system.

В/О АВТОЭКСПОРТ



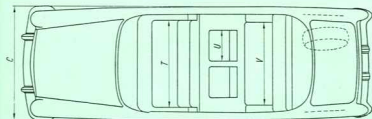
DIMENSIONS: wheelbase 3,760 mm, length 6,140 mm, width 2,040 mm, height (when loaded) 1,640 mm. Wheel track: front 1,570 mm, rear 1,650 mm, minimum ground clearance (when loaded) 180 mm.

COTES D'ENCOMBREMENT: empattement 3760 mm, longueur 6140 mm, largeur 2040 mm; hauteur (chargé) 1640 mm; voie des roues avant 1570 mm, des roues arrière 1650 mm; garde au sol minimum (chargé) 180 mm.

A	B	C
3760 mm	6140 mm	2040 mm
D	E	F
1640 mm	990 mm	960 mm
G	H	I
905 mm	355 mm	360 mm
K	L	M
370 mm	150 mm	1075 mm
O	Q	R
350 mm	640 mm	690 mm
T	U	V
1600 mm	635 mm	1400 mm

ОСНОВНЫЕ РАЗМЕРЫ — база колес 3760 мм, длина 6140 мм, ширина 2040 мм, высота в нагруженном состоянии 1640 мм. Колея передних колес 1570 мм, задних колес — 1650 мм, наименьший дорожный просвет под нагрузкой 180 мм.

HAUPTABMESSUNGEN: Radstand 3760 mm, Länge 6140 mm, Breite 2040 mm, Höhe in belastetem Zustand 1640 mm, Spurweite vorn 1570 mm, hinten 1650 mm, kleinste Bodenfreiheit in belastetem Zustand 180 mm.



В/О АВТОЭКСПОРТ